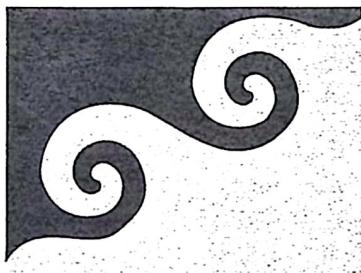


LE BOUDDHISME EN EUROPE

***UNE UNIVERSITÉ D'ÉTÉ
À DHAGPO KAGYU LING***



***Programme d'études
sur 5 ans***

I - Présentation générale :

- Durant les 5 prochaines années, pendant un mois d'été, se déroulera, au cœur même de l'Europe, un cycle d'enseignements sur le bouddhisme. Cette université d'été se tiendra pour la première fois à *Dhagpo Kagyu Ling*, en 1994.
- La formation proposée est destinée à satisfaire l'intérêt croissant des occidentaux pour cette véritable "*science de l'intériorité*" qu'est en fait le bouddhisme.
- Le cycle d'études envisagé permet d'acquérir les bases fondamentales de la philosophie et de la psychologie telles qu'enseignées par le Bouddha et les maîtres qui lui ont succédé. Le but étant qu'à travers cette appréhension des aspects primordiaux de l'enseignement, l'étudiant soit à même de pratiquer réellement la voie en s'appuyant sur une vision globale et correcte de la connaissance qui la sous-tend.
- *Khempo Chödrak Tenphel Rinpoche* et *Togpa Rinpoche*, tous deux grands érudits de la lignée kagyupa, qui enseignent à l'*Institut International Bouddhiste Karmapa* (KIBI) à New Delhi (Inde) en seront les principaux professeurs.
- Les enseignements, remarquables par leur clarté d'exposition, sont donnés d'une façon condensée, mais en préservant l'essentiel de leur signification profonde.
- La philosophie est transmise à partir de divers traités et commentaires de maîtres bouddhistes. En seront abordés les points de vue et les aspects essentiels.

- La psychologie sera étudiée principalement à travers *"Le Trésor de la Théorie de la Perception"* de Sakya Pandita.
- Pendant les trois premières années, l'accent sera mis davantage sur les connaissances philosophiques et psychologiques.
- Durant les quatrième et cinquième années, il sera avant tout question du Mahamoudra, à savoir l'étape ultime de la méditation, la réalisation de la véritable nature de l'esprit.

II - Déroulement du cycle d'études :

1 - Première année :

- Philosophie :

"Le Soutra du Grain de Riz" : suivi d'un commentaire de Kamalashila.

Par analogie avec la germination du riz, ce soutra présente les deux aspects - interne et externe - des douze liens du processus des causes interdépendantes.

Il donne lieu à des explications très fines sur la réalité relative et la réalité absolue.

- Psychologie :

"Le Trésor de la Théorie de la Perception" de Sakya Pandita, chapitres 1 à 3.

Ce traité comporte dix chapitres.

Les premiers chapitres expliquent la nature des phénomènes, les différents états mentaux tels que la cognition valide, la cognition erronée, la façon dont les états mentaux conceptuels et non-conceptuels interagissent avec les objets, les relations existant entre les objets et leur(s) dénomination(s) etc...

Les deux derniers chapitres concernent la cognition directe, la cognition directe par déduction, notions essentielles pour la pratique de la méditation.

2 - Deuxième année :

- Philosophie :

"Les soixante Strophes qui démontrent la Vacuité" de Nagarjuna. Nagarjuna est surtout connu à travers cinq principaux traités sur le Madhyamaka qui expliquent la vacuité.

Parmi ces cinq ouvrages, il en est deux qui sont plus approfondis : *"Le Mulaprajna"* et *"Les Soixante Strophes du Raisonnement (qui démontre la Vacuité)"*.

Le processus des douze causes interdépendantes est particulièrement analysé dans cette dernière composition.

Le raisonnement proposé est considéré comme le plus efficace afin de comprendre conceptuellement la réalité ultime en dépassant des points de vue limités tels que le nihilisme et l'éternalisme.

- Psychologie :

"Le Trésor de la Théorie de la Perception" de Sakya Pandita, chapitres 4 à 6.

3 - Troisième année :

- Philosophie :

"La Précieuse Guirlande du Madhyamika" de Nagarjuna.
Enseignement sur la réalité relative et la réalité absolue.

- Psychologie :

"Le Trésor de la Théorie de la Perception" de Sakya Pandita,
chapitres 7 à 10.

4 - Quatrième année :

- Philosophie :

"Vérifier ce que sont le Dharma et le Dharmatha" de Maitreya à travers la parole d'Asanga.

Ce texte explicite la nature du samsara - le cycle de l'existence conditionnée - et du dharmatha, c'est-à-dire l'essence du nirvana - l'état libre de concepts et de souffrance.

Il présente le point de vue de l'école Shentong Madhyamika, indispensable pour une compréhension correcte du Mahamoudra.

- Vue de la méditation :

"Le chant de la Réalisation du Mahamoudra" de Saraha.
Les enseignements de ce chant contiennent l'essence du Mahamoudra.

5 - Cinquième année :

"Les dix Aspects de l"ainsi-té" (les choses telles qu'elles sont) de Maitripa.

Ici, le sens ultime du Madhyamaka est donné.

Cet exposé constitue le fondement de ce qui deviendra la tradition Soutra-Mahamoudra.

Maitripa fut le maître principal de Marpa (le père fondateur des Kagyupa) pour le Mahamoudra.

C'est pourquoi, dans la lignée kagyupa, ses instructions sont d'une extrême importance pour la pratique du Mahamoudra.

"Le Mahamoudra enseigné sur les Berges du Gange" de Tilopa.

Dans cet enseignement, Tilopa développe la base, le chemin et le fruit du Mahamoudra. Il en démontre les différentes étapes et donne des instructions sur la manière de travailler à partir des expériences qui s'élèvent lors de la pratique.



III - Organisation pratique et matérielle des cours :

¤ Déroulement, fréquence et horaires des enseignements :

Les cours auront lieu tous les jours, du 15 juillet au 14 août, à l'exception des dimanches qui seront jours de repos.

a) Le matin :

Deux cours magistraux de 1h30, destinés à tous les étudiants réunis, seront donnés en succession par chacun des deux Rinpochés et principaux professeurs.

- (1) Le "*Soutra du Grain de Riz*".
- (2) Un cours de logique (Chap. 1 à 3 du "*Trésor de la Perception*" de Sakya Pandita).

b) L'après-midi :

Auront lieu deux répétitions en succession, cours de révision et d'approfondissement, de 1h30 chacune, correspondant respectivement à chacun des deux enseignements magistraux donnés le matin. Sont prévus un groupe de langue allemande, un groupe de langue française et un groupe de langue anglaise (si nécessaire).

Les répétitions seront animées par des élèves-professeurs occidentaux confirmés (qui assureront également les traductions) de l'Institut Karmapa de Delhi. (Pour le groupe de langue française l'animateur sera Dominique Thomas; pour le groupe de langue allemande les animatrices seront Tina Draszczyk et Hannah Nydhal).

☞ ***La traduction :***

a) Les cours du matin seront donnés en tibétain et traduits en anglais.

Cependant, une traduction aura lieu également en français et en allemand en léger décalé (à savoir pendant que le Rinpoché, ayant été traduit en anglais, parlera à nouveau en tibétain).

Les traductions en français et allemand auront lieu via des micros FM.

Important : se munir d'une radio avec modulation de fréquence, avec un casque d'écoute, pour être à même de capter la traduction.

b) Les répétitions de l'après-midi seront données directement en français, allemand, et, si cela se justifie, en anglais.

☞ ***Les cours de tibétain :***

Si une demande se manifeste, des cours de tibétain pour débutants ou étudiants plus avancés pourront être organisés, selon les besoins, et se dérouleront alors le soir ou en tout début d'après-midi.

☞ ***Les transcriptions et polycopiés :***

Lors du cours lui-même sera fourni aux étudiants uniquement le texte traduit du "Soutra du Grain de Riz".

Des transcriptions, sous forme de polycopiés, de l'ensemble des cours magistraux seront réalisés, à terme, par les étudiants du KIBI. Plusieurs mois seront nécessaires pour achever ce travail, et aucune date certaine ne peut être donnée. La traduction sera dans un premier temps en anglais.

☞ **Les cours du dimanche :**

Les dimanches sont normalement jours de repos.

Cependant, durant trois de ces dimanches ainsi que le jeudi **14 juillet**, les Rinpochés donneront un enseignement "grand public" : *"Allier connaissance et méditation"* (à partir d'un texte d'Aryadéva).

De même, le **31 juillet** et le **1er août**, aura lieu la visite de *Sa Sainteté Le Gyalwang Drukpa*, chef spirituel de la lignée Droukpa Kagyu.

☞ **Aménagements divers :**

- Des locaux seront aménagés pour accueillir aussi bien les groupes du matin que ceux de l'après-midi. Des écritoirs seront mis à la disposition des étudiants.

- Dans toute la mesure du possible, une salle d'étude sera mise à la disposition des étudiants.

☞ **Que dois-je emporter ?**

Il est demandé à chaque étudiant d'amener son propre coussin, et bien entendu, de se munir de cahiers, stylos, etc... Ne pas oublier une **radio FM avec casque d'écoute**.



IV - Renseignements pratiques

¤ Où ?

Le stage a lieu à *Landrevie, 24290 St Léon sur Vézère* (près du village de Peyzac le Moustier), France, siège de l'association *Dhagpo Kagyu Ling* et de la communauté monastique *Karmé Dharma Chakra*.

¤ Quand ?

Du **15 juillet 1994** au **14 août 1994**.

¤ Comment s'inscrire ?

L'étudiant écrira une lettre avec ses coordonnées, à l'adresse de *Landrevie*, avec un chèque - à l'ordre de *Karmé Dharma Chakra* - représentant 30 % du prix du forfait choisi pour le séjour (voir tableau).

L'inscription ne pourra être prise en compte qu'après réception dudit chèque.

Sauf cas de force majeure, plus aucune inscription ne sera enregistrée après le 15 juin 94.

Toute annulation intervenant après cette date ne permettra pas de récupérer les arrhes versées initialement.

En cas d'annulation intervenant avant le 15 juin, les arrhes seront remboursées après retenue de 300,00F représentant les frais.

☞ *Puis-je m'inscrire pour une partie du cours ?*

Il est à la rigueur possible de s'inscrire pour les quinze premiers jours, éventuellement la première semaine aux conditions normales de séjour (sans pouvoir profiter du forfait mensuel).

En aucun cas un étudiant ne sera autorisé à prendre le cours en marche, passés les trois premiers jours.

Bien entendu, l'enseignement proposé ne révèle son véritable sens qu'à ceux qui le suivent dans son intégralité.

☞ *Pourrai-je entamer le même cursus d'études l'année prochaine ?*

Il est envisagé - cette information est donnée sous réserve d'une confirmation ultérieure - que, chaque année, démarre un nouveau cycle d'études sur 5 ans qui se déroulera en parallèle des cycles commencés les années précédentes (comme à l'université).

☞ *Quel est le coût de mon séjour ?*

Sur le tableau ci-dessous figurent les divers forfaits proposés pour la totalité du cours, soit un mois d'enseignements, en pension complète.

Nota : Une fois les arrières versées, lors de l'inscription, il est possible de régler le solde en deux ou trois versements échelonnés, sachant que la totalité devra être réglée à la date de clôture des inscriptions, le 15 juin 1994.

Avertissement : Les forfaits ont été calculés au plus juste afin de permettre à un maximum de personnes d'assister au cours. Ainsi, le montant prévu pour les offrandes aux Rinpo-chés et traducteurs entre dans les mêmes normes.

Il appartient à chacun, s'il le souhaite, selon ses moyens et son aspiration, ainsi que cela se fait dans la tradition, de remercier son instructeur par une offrande particulière.

¤ Accueil

Il est recommandé d'arriver la veille ou l'avant-veille du début des cours, soit le 14 juillet, ou le 13 juillet (cours grand public le 14 juillet) et de se présenter immédiatement à l'accueil afin de se faire enregistrer et de se faire indiquer son logement ou son emplacement de camping.

A bientôt !

Si vous souhaitez d'autres précisions, contactez S.V.P. :

Pierre Saurel ou Michèle Boulanger

D.K.L., tél : 53 50 70 75.

Hébergement	Hébergement Nourriture	Frais de session	Total	Arbres à verser à l'inscription
Camping	1.961 F	729 F	2.690 F	900 F
Dortoir	2.461 F	729 F	3.190 F	1.000 F
Chambre à 2 lits	4.501 F	729 F	5.310 F	1.700 F
Chambre à 1 lit	5.971 F	729 F	6.700 F	2.000 F